



**BIÊN BẢN CHÍNH THỨC CỦA  
PHIÊN ĐIỀU TRẦN NGÂN SÁCH VÀ CUỘC HỌP CỦA ỦY BAN TRƯỜNG BOSTON  
CHO NĂM TÀI CHÍNH 2023**

**Ngày 23 Tháng Ba, 2022**

Ủy ban Trường Boston đã tổ chức một cuộc họp từ xa vào lúc 5:00 chiều ngày 23 Tháng Ba, 2022 qua Zoom. Để biết thêm thông tin về bất kỳ hạng mục nào được liệt kê bên dưới, vui lòng truy cập [www.bostonpublicschools.org/schoolcommittee](http://www.bostonpublicschools.org/schoolcommittee), gửi email tới [feedback@bostonpublicschools.org](mailto:feedback@bostonpublicschools.org) hoặc gọi tới văn phòng Ủy ban Trường Boston tại (617) 635-9014.

**THÀNH PHẦN THAM DỰ**

Thành viên Ủy ban Trường Có mặt: Chủ tịch Jeri Robinson; Phó Chủ tịch Michael D. O'Neill; Stephen Alkins; Brandon Cardet-Hernandez; Lorena Lopera; Rafaela Polanco Garcia; Quoc Tran; và Người đại diện cho học sinh Xyra Mercer.

Các thành viên Ủy ban Học chánh vắng mặt: Không có.

**CÁC TÀI LIỆU ĐƯỢC TRÌNH BÀY**

Chương trình họp

Biên bản Cuộc họp: Phiên Điều trần Ngân sách và Cuộc họp cho Năm tài chính 2023 ngày 16 Tháng Ba, 2022

Quyên góp bằng hiện vật với tổng giá trị ước tính là \$20.020

Tổng giá trị các Khoản Tài trợ cần Phê duyệt là: \$883.650

PowerPoint các chương trình sửa chữa cấp tốc của Cơ quan Xây dựng Trường học Massachusetts (MSBA)

Thư ngân sách cuối cùng của Tổng giám đốc học khu cho năm tài chính 2023 gửi tới Ủy ban Trường học, ngày 16 tháng Ba, 2022

Bảng Ngân sách cho năm tài chính 2023 đã cập nhật ngày 16 tháng Ba, 2022

Đề xuất Ngân sách Báo cáo tác động vốn chủ sở hữu cho năm tài chính 2023

**Cuộc họp từ xa của Ủy ban Học chính Boston  
Qua Zoom**

*Ngày 23 Tháng Ba, 2022*

Tài liệu Ngân sách Bổ sung cho Năm tài chính 2023

Bản Ghi nhớ về việc: Thông tin Cập nhật về Đăng ký và Xếp lớp, ngày 17 tháng Ba, 2022

Trình Bày Thông tin Cập nhật về Đăng ký và Xếp lớp

Tuyên bố về sự Công bằng trong Đăng ký và Xếp lớp

## **TUYÊN BỐ BẮT ĐẦU CUỘC HỌP**

Chủ tịch Jeri Robinson tuyên bố bắt đầu cuộc họp và khởi xướng tuyên thệ trung thành. Bà Sullivan điểm danh. Tất cả các thành viên đều có mặt, ngoại trừ ông Cardet-Hernandez và ông O'Neill, những người tham gia phiên họp các cán bộ điều hành đang diễn ra, và bà Mercer, người đã tham gia cuộc họp công khai lúc 6 giờ chiều.

Bà Robinson thông báo rằng Ủy ban sẽ hoãn khẩn phiên họp các cán bộ điều hành để tổ chức một phiên họp chiến lược liên quan đến vấn đề thương lượng tập thể với Liên đoàn Giáo viên Boston. Bà nói rằng Ủy ban sẽ quay lại phiên họp công khai vào khoảng 6 giờ chiều.

## **HOÃN PHIÊN HỌP ĐIỀU HÀNH**

***Đã phê duyệt*** - Bằng hình thức vừa điểm danh vừa lấy ý kiến, Ủy ban đã bỏ phiếu nhất trí hoãn phiên họp các cán bộ điều hành để tổ chức một phiên họp chiến lược liên quan đến vấn đề thương lượng tập thể với Liên đoàn Giáo viên Boston.

## **QUAY LẠI PHIÊN HỌP CÔNG KHAI VÀ TUYÊN BỐ BẮT ĐẦU CUỘC HỌP**

Chủ tịch Jeri Robinson đã triệu tập lại cuộc họp trong phiên họp công khai vào khoảng 6:08 chiều. Bà thông báo rằng Ủy Ban vừa trở lại sau một phiên họp cán bộ điều hành về một phiên họp chiến lược liên quan đến thương lượng tập thể với Liên đoàn Giáo viên Boston và.

Bà Robinson cho biết cuộc họp tối nay sẽ được phát trực tiếp trên Zoom. Cuộc họp sẽ được phát lại trên kênh Boston City TV. Cuộc họp cũng sẽ được đăng trên trang [bostonpublicschools.org/schoolcommittee](http://bostonpublicschools.org/schoolcommittee) và trên nền tảng YouTube. Bà thông báo rằng sẽ có dịch vụ phiên dịch đồng thời bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Haiti Creole, tiếng Cabo Verde, tiếng Việt, tiếng Quảng Đông, tiếng Quan Thoại và Ngôn ngữ ký hiệu Mỹ (ASL). Phiên dịch viên giới thiệu bản thân và hướng dẫn bằng tiếng mẹ đẻ cách sử dụng phiên dịch đồng thời bằng cách đổi kênh Zoom. Các tài liệu đã dịch của cuộc họp được đăng tại [www.bostonpublicschools.org/schoolcommittee](http://www.bostonpublicschools.org/schoolcommittee) trước khi bắt đầu họp.

## **PHÊ DUYỆT BIÊN BẢN CUỘC HỌP:**

Ngày 23 Tháng Ba, 2022

**Đã phê duyệt** – Bằng hình thức vừa điểm danh vừa lấy ý kiến, Ủy ban đã nhất trí thông qua biên bản của Phiên Điều trần Ngân Sách cho Năm Tài chính (NTC) 2023 và cuộc họp của Ủy ban Trường học vào ngày 16 Tháng Ba, 2022.

## BÁO CÁO CỦA TỔNG GIÁM ĐỐC HỌC KHU

*Như được chuẩn bị để giao.*

Cảm ơn bà Chủ tịch và cảm ơn tất cả mọi người đã tham gia cùng chúng tôi buổi tối hôm nay. Tôi có vài thông tin cập nhật muốn chia sẻ với quý vị trước khi chúng ta đi sâu vào các bài thuyết trình buổi tối hôm nay.

Chắc hẳn ai trong chúng ta vẫn còn nghĩ đến các học sinh và nhân viên của chúng ta tại TechBoston Academy sau vụ nổ súng thảm khốc vào tuần trước bên ngoài trường học khiến một học sinh và một giáo viên bị thương khi họ đang chuẩn bị cho một sự kiện của trường. Học sinh của chúng ta phải ở trong môi trường cho các em cảm giác an toàn và được hỗ trợ và những loại hành vi bạo lực cộng đồng trợ trên này có thể gây tác động lâu dài. Tôi cảm thấy biết ơn Dịch vụ An toàn BPS và xin bày tỏ lòng biết ơn đến các đối tác của chúng ta tại BPD, những người đã phản hồi ngay lập tức và vẫn tiếp tục hỗ trợ nhà trường. Tôi xin bày tỏ lòng biết ơn đến Thị trưởng Wu, người đã ở bên cạnh tôi tại trường vào đêm xảy ra vụ nổ súng và giữ liên lạc chặt chẽ trong những ngày tiếp theo để đảm bảo nỗ lực hỗ trợ phối hợp giữa nhiều tổ chức/cá nhân trên toàn thành phố. BPS vẫn cam kết sâu sắc sẽ cung cấp các không gian an toàn cho học sinh của chúng ta yên tâm học tập và sẽ không dung thứ cho những hành động này. Tôi muốn cảm ơn Nhóm An toàn và Nhóm Xử Lý Khủng hoảng, những nhóm hoạt động xuất sắc của chúng ta vì những nỗ lực đáng kinh ngạc của họ, cùng với BPD, họ đã phản hồi và phối hợp trong cuộc điều tra. Tôi biết tôi đã nhắc đến vấn đề này nhiều lần mỗi khi cập nhật thông tin, nhưng tôi muốn nhanh chóng giải quyết vấn đề an toàn chung của trường học và mối quan hệ hợp tác với BPD vì các phương tiện truyền thông lại tiếp tục tăng cường đưa tin về sự an toàn trong các trường học của chúng ta. Các nhóm của chúng ta làm việc chăm chỉ để tìm hiểu học sinh và cộng đồng nhằm ngăn chặn càng nhiều càng tốt các sự cố có thể xảy ra trong các trường học. Các Chuyên gia An toàn có mặt tại các trường học để quản lý các sự cố khi chúng xảy ra và nhờ sự hỗ trợ của BPD khi cần. Chúng ta tin rằng mô hình này, tập trung vào các mối quan hệ - nhưng hành động nhanh chóng và dứt khoát khi cần - sẽ thúc đẩy môi trường học tập an toàn và thân thiện. Như Trưởng Ban Hỗ trợ học sinh Lâm thời Coakley đã thảo luận tại một cuộc họp gần đây, các Chuyên gia An toàn của chúng ta đã được đào tạo chuyên sâu cả về cách làm việc với những học sinh trẻ tuổi của chúng ta lẫn cách giải quyết các vấn đề.

Như tôi đã lưu ý trong những nhận xét của mình vào tuần trước, BPS vẫn liên hệ chặt chẽ với BPHC để bàn về các chỉ tiêu mà chúng ta cần đáp ứng để chuyển sang chính sách lựa chọn khẩu trang trong các trường học của chúng ta. Trong khi vẫn tiếp tục các cuộc thảo luận đó, chúng ta biết rằng có những nỗ lực giảm thiểu khác mà chúng ta có thể bắt đầu áp dụng lại hoặc tăng cường. Do thời tiết đang ấm lên, chúng ta có thể bắt đầu mở cửa sổ và chuyển sang nhiều hoạt động ngoài trời hơn và chúng ta đang đặt mua lều tại các trường học cho những ai có nhu cầu. Chúng ta đã lắp đặt các cảm biến đo chất lượng không khí trong mỗi phòng học và một cái trên mái của mỗi trường học để theo dõi không khí bên ngoài. Chúng ta cung cấp biện pháp động này

**Cuộc họp từ xa của Ủy ban Học chánh Boston  
Qua Zoom**

*Ngày 23 Tháng Ba, 2022*

trong một bảng điều khiển trên trang web của chúng ta. Những phương pháp này cùng với việc xem xét dữ liệu một cách nghiêm ngặt sẽ hỗ trợ đầy đủ trong quá trình ra quyết định của chúng ta. Trong thời gian chờ đợi, chúng ta đang chuẩn bị các biển thông báo và thông điệp mới để đảm bảo rằng tất cả học sinh và nhân viên đều được hỗ trợ trong các quyết định mà họ đưa ra. Chúng ta sẽ thường xuyên thông báo cho Ủy ban và các trường học của chúng ta cũng như các gia đình khi chúng ta tiếp tục theo dõi dữ liệu và tiến gần hơn đến việc đưa ra quyết định.

Ông O'Neill và tôi đã có cơ hội kết nối với các đồng nghiệp của chúng ta từ Hội đồng Các Trường Thành phố Lớn vào cuối tuần vừa qua. Được Hội đồng tổ chức hàng năm, hội nghị có sự tham gia của Giám Đốc Học Khu, thành viên Hội đồng Nhà Trường và nhân viên vào cuối tuần để lập kế hoạch, xem lại dữ liệu và chia sẻ các phương pháp hay nhất. Tôi biết ơn sự lãnh đạo liên tục của ông O'Neill trong Hội đồng và cơ hội kết nối với các đồng nghiệp trên khắp đất nước.

Như nội dung tôi thông báo với Ủy ban vào tuần trước, Ủy viên Riley đã gửi cho tôi một lá thư trình bày về đợt đánh giá cấp tốc học khu. Trong thông điệp của mình, Ủy viên bày tỏ mong muốn tiến hành cuộc đánh giá trong thời gian ngắn để cung cấp báo cáo cập nhật cho Tổng giám đốc học khu tiếp theo và lưu thành văn bản về tiến độ thực hiện cũng như các lĩnh vực còn yếu cần cải thiện. Tôi đã nhiều lần thể hiện sự đánh giá cao của mình dành cho kết quả đánh giá học khu được cung cấp cho tôi vào tháng 2 năm 2020 khi tôi mới đến, gồm 300 trang đánh giá kỹ lưỡng về các hoạt động và vấn đề học thuật. Nhóm đánh giá đã có một tuần để thu thập tài liệu theo yêu cầu của tiểu bang và đã làm việc suốt ngày đêm vào những ngày cuối tuần để biên soạn tài liệu và chuẩn bị cho các chuyến đánh giá bắt đầu vào tuần tới. Cuộc đánh giá rút gọn này sẽ kéo dài ba ngày và sẽ bao gồm hoạt động dự giờ lớp học tại một số trường do tiểu bang lựa chọn. Tôi tin rằng chúng ta đã đạt được những tiến bộ đáng kể mặc dù đại dịch. Chúng ta đã áp dụng các chính sách mới, chỉ đạo các khoản đầu tư mới, và nhận thấy tỷ lệ tốt nghiệp tăng và tỷ lệ bỏ học giảm. Chúng ta biết vẫn còn nhiều việc phải làm, nhưng tôi tin tưởng rằng những người đánh giá sẽ thấy học khu của chúng ta đã có những bước tiến và đã bắt đầu xây dựng một nền tảng vững chắc, giúp giải quyết những bất bình đẳng có tính hệ thống đã tồn tại lâu nay trong hệ thống ảnh hưởng đến kết quả của học sinh. Tôi biết ơn về mối quan hệ đối tác tiếp tục với tiểu bang và sẽ cập nhật cho Ủy ban về chuyến đánh giá..

Tuần này, từ ngày 21 đến ngày 25 tháng Ba, là Tuần lễ Tôn trọng 24/7 thường niên lần thứ tư của học khu! Năm nay, tất cả học sinh lớp sáu sẽ xem video đạt Giải thưởng Telly của Văn Phòng Công Bằng trường BPS, "Tôn trọng 24/7" bao gồm các "diễn viên" học sinh đến từ Boston Arts Academy. Học sinh sẽ có cơ hội học cách ngăn chặn và giải quyết các hành vi tình dục sai trái và dựa trên thành kiến qua hình thức trực tiếp, văn bản hoặc trên phương tiện truyền thông xã hội. Video có sẵn bản tiếng Anh nói và tiếng Tây Ban Nha và có phụ đề chi tiết trong hơn mười hai ngôn ngữ. Giáo viên, nhân viên xã hội và các nhân viên khác của trường đã tham dự các buổi phổ biến thông tin của Văn Phòng Công Bằng để chuẩn bị cho việc triển khai năm nay. Tôi muốn chia sẻ một video dài hai phút nêu bật mức độ hiệu quả của chương trình này. Chúng tôi rất tự hào vì chương trình này đã được công nhận là mô hình quốc gia và tôi mong nhận được phản hồi từ học sinh và giáo viên về sự tham gia của họ tuần này.

Tôi cũng muốn nhắc rằng việc đăng ký ưu tiên cho học sinh vào các lớp K2, 1-5, 8 và 10-12 đã bắt đầu và sẽ kết thúc vào tuần sau, Thứ Sáu, ngày 1 tháng Tư. Các gia đình sẽ được thông báo

**Cuộc họp từ xa của Ủy ban Học chánh Boston  
Qua Zoom**

*Ngày 23 Tháng Ba, 2022*

về việc xếp lớp của con em mình vào cuối tháng 5.

Vòng đăng ký ưu tiên cho K0, K1, 6, 7 và 9 đã kết thúc. Học sinh được xếp lớp trong vòng này sẽ nhận được thông báo xếp lớp vào cuối tháng Ba. Các gia đình vẫn có thể đăng ký các lớp này thông qua Trung tâm Chào mừng và sẽ được đưa vào vòng xếp lớp thứ hai. Tất cả các thông báo xếp lớp cho học sinh lớp 7 đối với việc xếp lớp của các trường không thi tuyển đã được chuyển sang vòng 2 và sẽ được gửi đi vào cuối tháng Năm. Hành động này được thực hiện khi cân nhắc thực tế là quá trình tuyển sinh của các trường thi tuyển vẫn được dự kiến vào cuối tháng Tư. Với nỗ lực đảm bảo an toàn cho tất cả gia đình cũng như hạn chế việc tiếp xúc với COVID-19, tất cả đơn đăng ký vào trường học hiện sẽ được hoàn tất chỉ theo hình thức lịch hẹn. Quý vị có thể làm theo các bước trên website của chúng tôi tại [www.bostonpublicschools.org/register](http://www.bostonpublicschools.org/register) để hoàn tất quy trình đăng ký trước cho con em của quý vị.

Tôi muốn chia sẻ nhanh một câu chuyện nổi bật rất tích cực diễn ra vào tuần trước. Văn phòng Y tế và Chăm Sóc Sức khỏe BPS và Hiệp hội Điền kinh Boston (BAA) đã hợp tác để lan truyền thông điệp về hiểu biết về hoạt động thể chất cho học sinh BPS. Vào thứ Hai, ngày 14 tháng Ba, BAA đã đưa Nell Rojas, một vận động viên marathon từng chiến thắng giải thể giới, vận động viên ba môn phối hợp và nhà vô địch giải vượt chướng ngại vật, đến trình bày với học sinh trong các môn Giáo dục Thể chất (PE) tại các trường trung học New Mission và BCLA. Chuyến thăm này trùng với đợt trao tặng các thiết bị thể dục chức năng năm 2020 của BAA - chẳng hạn như tạ, bóng bosu, bóng tạ, hộp nhảy plyo, v.v. - cho mỗi chương trình Thể dục tại mỗi trường trung học thuộc hệ thống BPS. Trong chuyến thăm hôm thứ Hai, học sinh phải tham gia vào một buổi tập luyện xoay vòng bằng cách sử dụng thiết bị cùng với Nell Rojas. Rojas cũng chia sẻ hành trình trở thành một vận động viên chạy chuyên nghiệp với các học sinh. Tôi muốn gửi lời cảm ơn đặc biệt tới Văn phòng Y tế và Chăm Sóc Sức khỏe BPS và BAA vì mối quan hệ hợp tác liên tục của họ, và cảm ơn Nell Rojas về chuyến thăm và dạy học sinh của chúng tôi về tầm quan trọng của việc tập thể dục suốt đời.

Trên đây là Báo cáo của Tổng giám đốc học khu cho buổi tối hôm nay.

---

Bà Robinson hỏi Tổng giám đốc học khu rằng bà có bất kỳ lo ngại nào về việc có thể chần chừ yêu cầu bắt buộc đeo khẩu trang hay không. Tổng giám đốc học khu nói về việc học khu tổ chức hơn 100 điểm tiêm vắc xin và những nỗ lực không ngừng để tiêm chủng cho các học sinh nhỏ tuổi. Bà ấy nói về tầm quan trọng của việc tôn trọng sự lựa chọn của những người vẫn chọn đeo khẩu trang. Bà Robinson hỏi thêm thông tin về cảm biến đo chất lượng không khí trong nhà. Phó Giám đốc Điều hành Sam Depina giải thích rằng các cảm biến này sẽ theo dõi mức các-bon mon-ô-xit, nhiệt độ và chất lượng không khí trong mọi phòng học tại BPS cũng như các khu vực hành chính. Thông tin trên được công bố rộng rãi thông qua bảng điều khiển dữ liệu trực tuyến và được giám sát bởi nhóm môi trường của học khu.

Quyền Trưởng phòng Tiên bộ gia đình và cộng đồng Denise Snyder đã giải thích rõ cho ông Cardet-Hernandez rằng các Trung tâm Chào mừng mở cửa để đăng ký trực tiếp theo hình thức đặt lịch hẹn cũng như theo hình thức đăng ký từ xa. Ông ấy hỏi liệu các gia đình có được phép đích thân đi tham quan các trường hay không. Bà Snyder nói rằng hiện nay khách được phép đến thăm các trường và bà sẽ cập nhật thêm thông tin và chia sẻ thông tin đó trên trang web của BPS.

Ngày 23 Tháng Ba, 2022

Bà Polanco Garcia cho biết phụ huynh lo ngại về tình trạng học sinh bị bắt nạt trong các trường. Bà ấy yêu cầu được cung cấp dữ liệu về những học sinh đã được tiêm chủng. Cố vấn cao cấp Megan Costello giải thích những phức tạp khi thu thập dữ liệu, đồng thời nói thêm rằng dữ liệu này đáng tin cậy một trăm phần trăm. Bà khen ngợi Học viện Học sinh Quốc tế mới đến Boston (BINCA) vì những nỗ lực tiêm chủng của họ.

Bà Mercer hỏi khi nào BPS có thể dỡ bỏ quy định bắt buộc đeo khẩu trang. Tổng giám đốc học khu cho biết quy định này sẽ được dỡ bỏ khi tỷ lệ dương tính covid 19 của thành phố giảm xuống 10 ca trên 100.000 cư dân.

**Đã phê duyệt** - Bằng hình thức lấy ý kiến khi điễm danh, Ủy ban đã nhất trí thông qua báo cáo của Tổng giám đốc học khu.

## BÌNH LUẬN CỦA CÔNG CHÚNG

- Lillianis Rodriguez Rivera, cư dân South Boston, một học sinh BPS, và thành viên Sociedad Latina, đã bày tỏ thái độ ủng hộ việc mở rộng các nghiên cứu về sắc tộc.
- Sarah Horsley, cư dân của Jamaica Plain và thành viên của Hội Phụ huynh Trường BPS về An toàn COVID, đã bày tỏ sự ủng hộ của mình về việc duy trì yêu cầu đeo khẩu trang trong các trường BPS.
- Michael Heichman, cư dân của Dorchester và thành viên của Liên đoàn Công bằng Giáo dục Boston (BEJA) đã công nhận bản đề xuất ngân sách cho NTC 2023.
- John Mudd, cư dân và người ủng hộ Cambridge, đã công nhận bản đề xuất ngân sách cho NTC 2023 và quy trình tìm kiếm ứng viên Tổng giám đốc học khu.
- Elise Pechte, cư dân của Jamaica Plain và thành viên của Hội Phụ huynh Trường BPS về An toàn COVID, đã bày tỏ sự ủng hộ của mình về việc duy trì yêu cầu đeo khẩu trang trong các trường BPS.
- Cheryl Buckman, cư dân South Boston và thành viên của Hội Phụ huynh Trường BPS về An toàn COVID, đã bày tỏ sự ủng hộ của mình về việc duy trì yêu cầu đeo khẩu trang trong các trường BPS.
- Matthew Connor, cư dân Jamaica Plain và P.A. giáo viên trường Shaw Elementary School, đã bày tỏ sự ủng hộ việc mở rộng thêm lớp học của trường.
- Brian Ruka, cư dân Dorchester và là phụ huynh của trường Kenney Elementary School, đã bày tỏ sự ủng hộ về việc xếp lớp dựa trên giới tính và khuynh hướng tình dục trong trường.
- Edith Bazile, cư dân Hyde Park, đã bày tỏ sự ủng hộ McKinley Schools.
- Suleika Soto, cư dân South End, một phụ huynh tại trường BPS và thành viên của Hội Phụ huynh Trường BPS về An toàn COVID, đã bày tỏ sự ủng hộ của mình về việc duy trì yêu cầu đeo khẩu trang trong các trường BPS và ủng hộ ngân sách.
- Nora Paul-Schultz, cư dân Jamaica Plain và là giáo viên của O'Bryant School, đã bày tỏ sự ủng hộ các cuộc đàm phán hợp đồng giữa BPS và Liên Đoàn Giáo Viên Boston.
- Ruby Reyes, cư dân Dorchester và giám đốc điều hành BEJA, đã bày tỏ thái độ phản đối diện tiếp nhận của bang.
- Amy Gebo, cư dân Quincy và là giáo viên của Holmes Innovation School, đã bày tỏ sự ủng hộ các cuộc đàm phán hợp đồng giữa BPS và Liên Đoàn Giáo Viên Boston.

Ngày 23 Tháng Ba, 2022

- Anne Marie Brochu, cư dân Quincy và là giáo viên của Murphy K-8 School, đã bày tỏ sự ủng hộ các cuộc đàm phán hợp đồng giữa BPS và Liên Đoàn Giáo Viên Boston.
- Wilmer Quinones, cư dân Dorchester và nhân viên của Sociedad Latina, đã bày tỏ thái độ ủng hộ việc mở rộng các nghiên cứu về sắc tộc.
- Mary Lee Marra, cư dân Hyde Park và là người ủng hộ, đã xác nhận các mối quan tâm và kết quả của học sinh BPS.
- Alison Pultinas, cư dân Mission Hill và phóng viên của Fenway News, đã xác nhận sự sẵn có của thông tin về các môn điền kinh của BPS.
- Barbara Fields, cư dân Mattapan và là người ủng hộ, đã bày tỏ sự ủng hộ việc mở rộng P.A. Shaw Elementary School.

## CÁC MỤC HÀNH ĐỘNG

**Đã phê duyệt** - Bằng hình thức lấy ý kiến khi gọi tên, Ủy Ban đã nhất trí phê duyệt việc quyền góp bằng hiện vật (nhạc cụ) của Donald Perlo với tổng giá trị ước tính là \$20.020.

**Đã phê duyệt** - Bằng hình thức lấy ý kiến khi gọi tên, Ủy ban đã nhất trí chấp thuận tổng các khoản tài trợ cần được phê duyệt là \$883.650.

Ông Cardet-Hernandez đã hỏi về việc học khu sử dụng công cụ lập kế hoạch bình đẳng chủng tộc khi lựa chọn các Dự án Sửa chữa Cấp tốc của Cơ quan Xây dựng Trường học Massachusetts. Phó Giám đốc Tài chính David Bloom giải thích cách BPS sử dụng dữ liệu trong quy trình lựa chọn và thu hút sự tham gia của các cộng đồng trường học thông qua quy trình BuildBPS.

**Đã phê duyệt** - Bằng hình thức lấy ý kiến khi gọi tên, Ủy Ban đã nhất trí phê duyệt các Chương trình sửa chữa cấp tốc (ARP) của Cơ quan Xây dựng Trường học Massachusetts (MSBA): Thay lò hơi cho các trường Burke, Curley, Haley, Warren-Prescott; thay mái cho các trường Henderson Upper và Ohrenberger; thay mái và cửa sổ cho trường English High School.

Tiến sĩ Alkins đã yêu cầu giải thích rõ những câu hỏi về cách thức các tài liệu ngân sách được chia sẻ với các gia đình, cũng như về việc sử dụng công cụ lập kế hoạch bình đẳng chủng tộc. Ông Bloom giải thích quy trình hợp tác ngân sách với các cộng đồng trường và việc kết hợp lập kế hoạch bình đẳng chủng tộc với sự hỗ trợ của Giám đốc Chiến lược và Công bằng Charles Grandson.

Ông Cardet-Hernandez đã nói về một số yếu tố trong đề xuất ngân sách là thú vị nhưng bày tỏ lo ngại về trách nhiệm của Ủy ban đối với sức khỏe tài chính dài hạn của học khu. Ông Bloom giải thích rõ rằng đề xuất ngân sách cho năm tài chính 2023 bổ sung thêm 117 vị trí (99 vị trí ở trường và 18 vị trí ở cấp trung tâm). Ông Cardet-Hernandez bày tỏ lo ngại rằng ngân sách có thể gây ra những thách thức trong tương lai khi học khu cần phải thu hẹp quy mô. Ông ấy hỏi về những vị trí hiện còn trống. Ông Bloom nói rằng BPS hiện có 864 vị trí trống, 20 phần trăm trong đó đã được điền ít nhất sáu tháng trước.

Giám đốc Tài chính Nate Kuder giải thích cho ông O'Neill rằng đề xuất ngân sách bao gồm các dự báo về quỹ giáo dục liên bang dựa trên thông tin tốt nhất hiện có vào thời điểm đó. Tổng giám

**Cuộc họp từ xa của Ủy ban Học chánh Boston  
Qua Zoom**

*Ngày 23 Tháng Ba, 2022*

Độc học khu nói rằng có ít hơn 4.000 học sinh BPS được phân loại là học sinh hộ nghèo thuộc mức nguy cơ cao trong cuộc Điều tra Dân số Hoa Kỳ gần đây, điều này sẽ ảnh hưởng đến ngân sách cho năm tài chính 2024. Ông O'Neill lưu ý rằng hiện đang có đề xuất thay đổi công thức tài trợ giáo dục liên bang hiện tại và việc duy trì công thức hiện tại sẽ vì lợi ích tốt nhất của Boston.

Tiến sĩ Alkins yêu cầu thêm thông tin về các khoản đầu tư của học khu vào các cơ hội học tập STEM công bằng. Tổng giám đốc học khu nói rằng nhân viên sẽ theo dõi.

Ông O'Neill cảm ơn Tổng giám đốc học khu đã xin được từ Thành phố \$100 tài trợ giáo dục trong ba năm. Ông bày tỏ sự ủng hộ đối với quyết định của Tổng giám đốc học khu trong việc dành một số tiền đáng kể trong quỹ tài trợ liên bang nhằm giúp các trường có số học sinh ghi danh giảm phục hồi sau đại dịch. Ông thừa nhận rằng tình hình hiện nay không bền vững và sẽ có nhiều thách thức trong những năm tới.

Ông Cardet-Hernandez hỏi về các kế hoạch của học khu trong tăng cường sự hỗ trợ cho học sinh khuyết tật. Ông Kuder nêu các khoản đầu tư cụ thể mà học khu đang thực hiện trong lĩnh vực giáo dục đặc biệt, bao gồm các vị trí nhân sự mới và mở rộng các cơ hội hòa nhập. Tổng giám đốc học khu cho biết bà được Tiến sĩ Nadine Ekstrom thuê giữ chức vụ Cố vấn cao cấp của Giám đốc Văn phòng Giáo dục đặc biệt.

Tiến sĩ Alkins hỏi những khoản đầu tư này sẽ giúp thu hẹp khoảng cách về thành tích như thế nào. Tổng giám đốc học khu đã nói về việc thực hiện các đầu tư chiến lược vào học thuật và các dịch vụ chăm sóc toàn diện để cung cấp một phương pháp đa tầng, đa ngành nhằm thu hẹp khoảng cách.

Ông Cardet-Hernandez yêu cầu số tiền cần thiết để học khu tuân thủ các dịch vụ dành cho học sinh khuyết tật cũng như học viên Anh ngữ. Ông Ekstrom đồng ý theo dõi. Ông Bloom ước tính rằng sẽ tốn khoảng 6,5 triệu USD để cung cấp các dịch vụ bồi thường do COVID.

Bà Robison khuyến khích nhóm ngân sách sản xuất một ấn bản tường thuật chứa thông tin về ngân sách cho năm tài chính 2023

**Đã phê duyệt** - Bằng hình thức lấy ý kiến khi gọi tên, Ủy ban đã phê duyệt Bản Đề xuất Ngân sách Quỹ chung cho Năm tài chính 2023 của Tổng giám đốc học khu với số tiền \$1.334.845.508. Ông Cardet-Hernandez bỏ phiếu không tán thành. Tất cả các thành viên khác bỏ phiếu tán thành.

## CÁC BÁO CÁO

**Thông tin cập nhật về đăng ký và xếp lớp**- Quyền Trưởng phòng Tiến bộ gia đình và cộng đồng Denise Snyder và Giám đốc cấp cao Văn Phòng Dịch vụ Chào mừng Sonia Gómez-Banrey đã trình bày bản cập nhật về hoạt động của Văn phòng Dịch vụ Chào mừng liên quan đến đăng ký và xếp lớp, bao gồm các cập nhật về các quy trình, số lượng học sinh ghi danh và những đổi mới gần đây. Dịch vụ chào mừng hỗ trợ học sinh và gia đình trong việc chọn trường, đăng ký, xếp lớp và chuyển tiếp để đảm bảo học sinh ghi danh thành công vào Hệ thống trường công lập Boston. Dịch vụ hỗ trợ được cung cấp theo chín ngôn ngữ chính của học khu tại bốn Trung tâm Chào mừng. Bà Snyder giải thích quy trình đăng ký vào trường diễn ra theo từng vòng. Trong



**Cuộc họp từ xa của Ủy ban Học chánh Boston  
Qua Zoom**

*Ngày 23 Tháng Ba, 2022*

Năm học 2021-2022, 80% gia đình đăng ký trong vòng ưu tiên nhận được một trong ba lựa chọn hàng đầu của họ. Bà xin lỗi vì một lỗi trên slide số 9 của phần trình chiếu PowerPoint, nói rằng số lượng học sinh đăng ký năm hiện tại là gần 6.000 (không phải 8.851).

Trường thi tuyển: Các bước xếp lớp

- Xác nhận cư trú tại Boston (dành cho các gia đình không thuộc BPS) - Ngày 17 tháng Mười Hai
- Học sinh BPS gửi các lựa chọn - Ngày 4 tháng Hai
- Điểm đã nhập trong ASPEN - Ngày 11 tháng Hai
- Xác minh điểm GPA - Ngày 11-29 tháng Hai
- Xác thực của bên thứ ba về điểm GPA - Ngày 01-11 tháng Ba
- Gọi cho các học sinh BPS đủ điều kiện - Ngày 11-18 tháng Ba
- Thông báo về việc đủ điều kiện - Ngày 11-18 tháng Ba
- Tổng kết điểm tổng hợp - Ngày 21-25 tháng Ba
- Xác minh Đánh giá Bên ngoài - từ 28 tháng Ba đến 8 tháng Tư
- Chốt số lượng học sinh tại mỗi trường - Đầu tháng Tư
- Chạy mô phỏng/kiểm tra lỗi - Giữa tháng Tư
- Chạy thuật toán xếp lớp lần cuối - Cuối tháng Tư
- Tải kết quả xếp lớp và chuẩn bị thư/email - Cuối tháng Tư/Đầu tháng Năm

Đổi mới:

- Thuê ASG Marketing để sản xuất chiến dịch truyền thông nhắm mục tiêu cho các gia đình có xu hướng đăng ký muộn
- Tổ chức 15 buổi phổ biến thông tin đăng ký trực tuyến và 13 buổi trực tiếp
- Lên lịch từ ba chuyến tham quan trường trước trở lên, trực tuyến ở mỗi trường
- Giới thiệu các video về trường (qua Văn phòng truyền thông)
- DiscoverBPS.org
- Lên lịch trực tuyến
- Nhóm công tác liên khoa sẽ xem xét các tùy chọn để cải thiện tiến trình của các Vòng
- Hợp tác tiềm năng với Cradles to Crayons
  - Đồ dùng trường học cần thiết và đồ dùng cho thời tiết lạnh cho các gia đình có nhu cầu
- Mở rộng Chiến dịch tiếp cận để hỗ trợ các gia đình có học sinh Anh ngữ ở các khu vực mã bưu chính có tỉ lệ tham gia Vòng một thấp.

Tiến sĩ Alkins yêu cầu nhận dữ liệu về kết quả của chiến dịch truyền thông khi có. Ông hỏi về khả năng điều chỉnh lịch đăng ký của học khu cho phù hợp với các trường khác để các gia đình có thể đưa ra quyết định sáng suốt. Bà Snyder nói về những căng thẳng liên quan khi điều chỉnh thời hạn đăng ký.

Bà Polanco Garcia khen ngợi việc học khu mở rộng khả năng tiếp cận từ chỗ chỉ dành cho các gia đình của các Học viên Anh ngữ sang khả năng tiếp cận dành cho tất cả các gia đình.

Ông O'Neill khen ngợi việc học khu hợp tác với một đối tác bên ngoài để xác minh dữ liệu của các trường thi. Ông bày tỏ lo ngại về tác động của thời hạn thông báo của các trường thi đối với các gia đình, khiến họ có thể đưa ra lựa chọn khác. Ông khuyến khích học khu gửi thư mời càng sớm càng tốt.

Ngày 23 Tháng Ba, 2022

Tiến sĩ Alkins hỏi liệu có thể điều chỉnh thời hạn đăng ký hay không. Bà Snyder giải thích những phức tạp xoay quanh thời hạn này.

Ông Cardet-Hernandez đề nghị BPS nghĩ ra các chiến lược ghi danh sáng tạo trong các giai đoạn “cao điểm” ghi danh.

**Cập Nhật Của Ủy Ban Tìm kiếm Ứng viên Tổng Giám đốc Học Khu** - ông O’Neill, người đang phục vụ trong Ủy Ban Tìm kiếm Ứng viên Tổng giám đốc học khu, đã trình bày thông tin cập nhật về quá trình tìm kiếm thay mặt cho Đồng Chủ Tịch Ủy Ban Tìm kiếm, bà Lopera, người cảm thấy không khỏe và đã rời cuộc họp sớm.

Ủy Ban Tìm kiếm Ứng viên Tổng giám đốc học khu đã tổ chức cuộc họp từ xa lần đầu tiên vào ngày 22 tháng Ba. Ủy ban có kế hoạch họp từ xa vào tối thứ Ba hàng tuần cho đến khi hoàn thành trách nhiệm của mình, đó là đề xuất các ứng viên cuối cùng để Ủy ban Nhà trường xem xét. Tất cả các cuộc họp sẽ được phiên dịch trực tiếp và đồng thời và tạo cơ hội để mọi người bình luận công khai. Các đường dẫn qua zoom và video về cuộc họp được đăng tải tại [bostonpublicschools.org/supt-search](https://bostonpublicschools.org/supt-search).

Cuộc họp tối qua chủ yếu là một buổi làm việc. Phần thảo luận chủ yếu tập trung vào các câu hỏi và ý kiến liên quan đến phản hồi từ các buổi lắng nghe ý kiến được tổ chức cho đến nay. Ủy ban đã thảo luận về các chủ đề chính đã xuất hiện và ý nghĩa của hồ sơ lãnh đạo được cập nhật/mô tả công việc của tổng giám đốc học khu.

Một số chủ đề trong đó bao gồm:

- Những phẩm chất mà các gia đình muốn nhìn thấy ở tổng giám đốc học khu kể nhiệm:
  - Người biết lắng nghe
  - Người cộng tác
  - Người giao tiếp hiệu quả
  - Người có thể nói thành thạo hai ngôn ngữ
  - Cam kết chống phân biệt chủng tộc
  - Người ủng hộ cho sự công bằng
  - Minh bạch
  - Một người dành thời gian trong các lớp học và hiểu về Boston
- Ủy ban cũng đã nghe phản hồi về các lĩnh vực cần cải thiện tại BPS:
  - Vận chuyên
  - Cơ sở Vật chất
  - Dịch vụ thực phẩm
  - An toàn nhà trường
  - Giải quyết thực trạng không thể đi học do đại dịch

Các Phản hồi lại Đề Nghị Mời Thầu (RFP) của Công Ty Tìm kiếm Ứng viên Tổng giám đốc học khu đã đến hạn vào 12:00 đêm ngày 22 tháng Ba. Ngày hết hạn ban đầu là thứ Sáu, ngày 18 tháng Ba, tuy nhiên, do ngày hết hạn nêu trong các tài liệu công khai khác nhau không thống

Ngày 23 Tháng Ba, 2022

nhất, thời hạn phản hồi RFP đã được gia hạn. Một phụ lục được đăng tải trên [trang web của Ủy ban](#) vào thứ Sáu, và các công ty đã nộp đơn dự thầu đã được thông báo. Bảy đơn dự thầu đã được nộp. Nhóm Đánh Giá RFP sẽ đánh giá đơn dự thầu, phỏng vấn các công ty và trình đề xuất lên Ủy Ban Tìm Kiếm. Mục đích là để Ủy ban Tìm kiếm đưa ra đề xuất về việc thuê một công ty tìm kiếm có năng lực nổi bật trong quá trình đánh giá để Ủy ban Nhà trường phê duyệt vào đầu tháng Tư. Đánh giá ban đầu sẽ được thực hiện bởi Giám đốc nguồn nhân lực Al Taylor và hai thành viên trong ủy ban tìm kiếm do các Đồng chủ tịch chỉ định: Jose Valenzuela và ông O'Neill. Nhóm đánh giá sẽ được hỗ trợ bởi Giám đốc Kinh doanh Naveen Reddy và nhân viên của ông, những người sẽ hỗ trợ và hướng dẫn cho dự án để đảm bảo quá trình đánh giá RFP được hoàn thành một cách hiệu quả và tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý.

Ủy ban Tìm kiếm đã tổ chức hai buổi lắng nghe ý kiến cộng đồng từ xa: Một buổi sử dụng ngôn ngữ phổ biến vào ngày 9 tháng Ba và một buổi nói tiếng Tây Ban Nha vào ngày 15 tháng Ba. Ủy ban Tìm kiếm đã tham gia đầy đủ các buổi lắng nghe ý kiến. Tổng cộng, hơn 450 người đã tham dự hai buổi này. Video từ các buổi này cũng như các cuộc trò chuyện đều được đăng trên trang web Tìm kiếm Ứng viên Tổng giám đốc học khu. Ủy ban sẽ tổ chức một buổi lắng nghe ý kiến học sinh vào ngày 24 tháng Ba từ 6:00 chiều đến 8:00 tối, và một buổi lắng nghe sử dụng ngôn ngữ phổ biến khác vào Thứ Bảy, ngày 2 tháng Tư từ 10:00 sáng đến 12:00 đêm. Cả hai buổi sẽ có phần thông dịch trực tiếp, đồng thời bằng tất cả các ngôn ngữ chính sử dụng tại BPS. Các bạn có thể đăng ký các buổi lắng nghe ý kiến sắp tới, nộp các video chứng thực và nộp văn bản tại [bostonpublicschools.org/supt-search](https://bostonpublicschools.org/supt-search). Có thể gửi email phản hồi về địa chỉ [superintendentsearch@bostonpublicschools.org](mailto:superintendentsearch@bostonpublicschools.org).

Tính đến 3:00 chiều hôm nay, Ủy ban đã nhận được khoảng 350 câu trả lời khảo sát. Những người trả lời khảo sát được yêu cầu mô tả mối quan hệ của họ với BPS và chọn tất cả các tùy chọn phù hợp. Phần lớn các câu trả lời đến từ phụ huynh hoặc người chăm sóc của học sinh hiện đang học tại BPS, chiếm tỷ lệ 67% người trả lời. Ngoài ra, 28% người trả lời là thành viên trong cộng đồng, 3% là học sinh, 13% là giáo viên BPS, 2% là lãnh đạo các trường BPS, và 8% là nhân viên khác tại BPS. Ông O'Neill khuyến khích mọi người tham gia cuộc khảo sát để Ủy ban có thể lắng nghe ý kiến từ một nhóm đa dạng gồm nhiều bên liên quan khác nhau của BPS.

Ủy ban sẽ thu thập và tổng hợp tất cả các phản hồi, tìm kiếm chủ đề và chia sẻ điều này với cộng đồng vào đầu tháng Tư. Đóng góp này sẽ giúp cung cấp thông tin về mô tả công việc và cuối cùng là các ứng viên sẽ được xem xét.

Vào ngày 6 tháng Tư, Ủy ban Trường học dự định sẽ bỏ phiếu về công ty tìm kiếm cũng như mô tả công việc của Tổng giám đốc học khu và tuyên bố những ứng viên đủ tiêu chuẩn. Vào tháng Tư và tháng Năm, công ty tìm kiếm sẽ hoàn thành việc kiểm tra sơ bộ và kiểm tra lý lịch ban đầu đối với các ứng viên. Ủy ban Tìm kiếm sẽ xem xét các đơn đăng ký và chọn ứng viên để phỏng vấn trong phiên học các cán bộ lãnh đạo. Sau các vòng phỏng vấn, Ủy ban Tìm kiếm sẽ chọn ra những ứng viên lọt vào vòng phỏng vấn cuối cùng để giới thiệu trước công chúng. Khi công việc này hoàn thành, Ủy ban Tìm kiếm sẽ hoàn thành nhiệm vụ của mình. Vào tháng Sáu, Ủy ban Trường học sẽ công bố các ứng viên cuối cùng và tổ chức các cuộc phỏng vấn công khai. Sau đó, Ủy ban Trường học sẽ bỏ phiếu để chọn ra một ứng viên giữ vị trí Tổng giám đốc học khu.

Ông O'Neill đã yêu cầu bà Mercer giúp thúc đẩy cuộc khảo sát tìm kiếm ứng viên Tổng giám đốc học khu nhằm nỗ lực tăng tỷ lệ trả lời của học sinh.

**Cuộc họp từ xa của Ủy ban Học chánh Boston  
Qua Zoom**

*Ngày 23 Tháng Ba, 2022*

Ông O'Neill giải thích cho bà Robinson rằng Ủy ban Tìm kiếm có kế hoạch trình đề xuất của mình về một công ty tìm kiếm và mô tả công việc của Tổng giám đốc học khu cho Ủy ban Nhà trường xem xét và bỏ phiếu vào ngày 6 tháng Tư. Ông nói rằng Ủy ban Tìm kiếm đang chờ nhận thêm phản hồi từ các buổi lắng nghe ý kiến và các nguồn khác trước khi cập nhật mô tả công việc.

**BÌNH LUẬN CÔNG KHAI VỀ CÁC BÁO CÁO**

Không có.

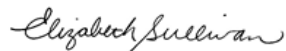
**CÔNG VIỆC MỚI**

Không có

**KẾT THÚC CUỘC HỌP**

***Đã phê duyệt*** - Vào lúc 10:01 tối Ủy ban đã biểu quyết nhất trí hoãn cuộc họp bằng cách gọi tên lấy ý kiến.

Chứng thực:



Elizabeth Sullivan  
Thư ký Ban Chấp hành